



Bulletin Announcements – August 28, and September 4 and 11

MULTILINGUAL ANNOUNCEMENTS FOR HELPING WOMEN IN NEED

Please Support Gabriel Project Helping Women in Need

In today's world, Catholics are called to support unborn children and their mothers so that no woman feels she has no choice but abortion. Do you know someone facing an unexpected or difficult pregnancy? Have them call 1-800-910-2848 or visit sfarch.org/gabrielproject.

Por favor apoyen al Proyecto Gabriel ayudando a las Madres en Necesidad

En el mundo de hoy, los católicos estamos llamados a apoyar a los no nacidos y a sus madres; para que ninguna mujer sienta que no tiene otra opción más que el aborto. ¿Conoces a alguien con un embarazo no planeado? Haz que llamen al 1-800-910-2848 o que visiten sfarch.org/es/gabrielproject

請支持 Gabriel Project，幫助有需要的婦女

在當今世界，天主教友被召叫支持未出生的孩子和他們的母親們，這樣沒有婦女會覺得她別無選擇，只能墮胎。

如果你知道有婦女面臨意外孕或難孕，需要產前護理或照顧幼兒，請讓他們撥打 Gabriel Project 幫助熱線：1-800-910-2848，或請質詢 sfarch.org/gabrielproject

MULTILINGUAL ANNOUNCEMENTS FOR VOTING NO ON PROP 1

VOTE “NO” ON PROPOSITION 1

Sadly, California is presently one of the most permissive states in the nation for abortion. Proposition 1 promotes an unlimited expansion of abortion here, while its defeat would keep all abortion laws as they are, including some limits on late-term abortions. Our bishops are calling us to unite in prayer and action to defeat Prop 1. Please visit sfarchdiocese.org/noonprop1 to find answers to common questions and resources to help defeat this misleading, expensive, and unnecessary ballot initiative.

VOTE “NO” A LA PROPOSICIÓN 1

Lamentablemente, California ya cuenta con políticas de aborto entre las más permisivas del país. La Proposición 1 promueve una expansión del aborto aquí sin límites, mientras que su derrota mantendría todas las leyes del aborto tal como están, incluso con nuestros límites sobre los abortos tardíos. Nuestros obispos nos están llamando a unirnos en oración y acción para derrotar a la Prop 1. Visite a sfarchdiocese.org/es/noonprop1 para encontrar respuestas a preguntas comunes y recursos para ayudar a derrotar a esta iniciativa electoral engañosa, costosa e innecesaria.

對第一提案投反對票

悲傷的是，加州目前是美國墮胎最寬鬆的州之一。第一提案提倡在加州無限擴大墮胎，挫敗這提案會使所有墮胎法保持原樣，包括我們對晚期墮胎的限制。我們的主教呼籲我們團結起來祈禱和行動，以挫敗第一提案。請質詢 sfarchdiocese.org/zh/noonprop1 常見問題的答案和資源，以幫助擊敗這誤導、昂貴和不必要的投票倡議。